



Сервис
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Предприятие группы ABB,
Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid
(Люденшайд, Германия),
Тел: +49 2351 956-1600;
www.BUSCH-JAEGER.de

Element obsługowy flex, 1-funkcyjny, bezprzewodowy

Element obsługowy flex, 2-funkcyjny, bezprzewodowy

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Bezpośredni lub pośredni kontakt z częściami pod napięciem prowadzi do niebezpiecznego przepływu prądu elektrycznego przez ciało. Może to spowodować porażenie prądem, poparzenia lub śmierć. W przypadku niewłaściwie prowadzonych prac przy elementach pod napięciem istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

- Przed montażem i demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe!
- Prace przy sieci 110 ... 240 V zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi.

- Proszę dokładnie przeczytać i zachować instrukcję montażu.
- Dalsze informacje dla użytkownika i informacje na temat planowania są dostępne po zeskanowaniu kodu QR w niniejszej instrukcji.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Element obsługowy flex można przyporządkować do istniejącego mechanizmu podtynkowego. Urządzenie jest wstępnie skonfigurowane. Działanie zależy od tego, na jaki mechanizm flex urządzenie jest nasadzone.

- Szczegółowe informacje na temat zakresu funkcji są podane w podręczniku produktu (patrz kod QR w niniejszej instrukcji).

Montaż jest sensowny m. in. na następujących mechanizmach flex:

- mechanizmy przekaźników
- mechanizmy e-contact
- mechanizmy rozszerzające
- mechanizmy żaluzjowe
- mechanizmy ściemniaczy LED

Deklaracja zgodności

Busch-Jaeger | ABB oświadcza niniejszym, że instalacje radiowe typu Element obsługowy flex, 1-funkcyjny, bezprzewodowy i Element obsługowy flex, 2-funkcyjny, bezprzewodowy odpowiadają dyrektywie 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny po zeskanowaniu kodu QR w niniejszej instrukcji.

Parametry techniczne	
Stopień ochrony	IP20
Zakres temperatur	-5°C ... +45°C
Temperatura przechowywania	-25°C ... +70°C
Protokół transmisji	- free@Home wireless (IEEE 802.15.4) - Bluetooth Low Energy
Częstotliwość przesyłu	2,400 ... 2,483 GHz
Maksymalna moc nadawania	
- WL (bezprzewodowo) - Bluetooth LE (BLE)	< 15 dBm < 10 dBm

System modułowy

Mechanizmy flex „mechanizmy przekaźników” [1], „mechanizm rozszerzający” [2], „mechanizm żaluzjowy” [3] i „mechanizm ściemniacza LED” [4] można dowolnie łączyć fizycznie z „nasadkami elementów obsługowych” [5], „czujnikami Busch-Wächter” i „czujnikami obecności” [6]. Odpowiednio do tego można uzyskać żądaną funkcję przez celową kombinację, przy czym nie wszystkie kombinacje są sensowne w odniesieniu do żądanych funkcji.

Wskazówka

Parametr "czas martwy silnika" (czas budzenia) można ustawić tylko w kombinacji z elementem obsługiowym flex Wireless. Jest to możliwe tylko przez „Busch-/ABB-free@home” App Next.

Podłączenie

Patrz dokumentacja stosowanego mechanizmu flex.

Montaż

Nasadzić element obsługowy flex [9] wraz z ramką na mechanizm flex [7] / [8] / [10]. Następnie zamontować przycisk. Mechanizm flex, ramka i osłona nie są objęte zakresem dostawy i należy je zamówić osobno!

Wskazówka

Urządzenia komunikują się drogą radiową. Zasięg zależny jest od warunków budowlanych.

- Ściany lub sufit, szczególnie zbrojone stalą lub wyłożone metalem, ograniczają zasięg.
- Odległość elementów od obcych urządzeń nadawczych, które również emitują sygnały wysokiej częstotliwości (np. komputer, urządzenia audio lub wideo), powinna wynosić przynajmniej 1 m.

Uruchomienie i obsługa

Sensor jest gotowy do eksploatacji bezpośrednio po nasadzeniu na mechanizm flex. Działanie jest zależne od zastosowanego mechanizmu flex. Jeśli sensor posiada 2 możliwości obsługi (sensor 2-kanalowy), drugi klawisz jest podłączony do drugiego kanału aktuatora (jeśli jest dostępny). W innym przypadku drugi klawisz nie ma żadnej funkcji. Dalsza parametryzacja odbywa się za pośrednictwem aplikacji. Tu można dowolnie łączyć oba klawisze i przypisywać im funkcje.

- Urządzenie ma 3 tryby pracy:
- [A] Tryb z przyciskiem dotykowym
- Lokalna ręczna obsługa na urządzeniu jest możliwa w każdej chwili.
- [B] Bluetooth® za pośrednictwem urządzenia mobilnego lub tabletu.
- W tym trybie pracy za pomocą aplikacji „Busch-/ABB-free@home” App Next” uzyskuje się dostęp do pojedynczego urządzenia lub do całej sieci mesh.

- [C] System Access Point
- Gdy tylko w systemie dostępne jest urządzenie System Access Point (od wersji oprogramowania systemowego 3.0 System Access Point), urządzenia są uruchamiane za pomocą interfejsu użytkownika System Access Point.

Urządzenie, które nie zostało jeszcze zaprogramowane, jest uruchamiane za pomocą aplikacji „Busch-/ABB-free@home” App Next” za pomocą Bluetootha® lub System Access Point.

- Urządzenie, które nie zostało jeszcze zaprogramowane, można w każdej chwili zalogować w systemie przez Bluetooth®.
- W ciągu 30 minut po włączeniu zasilania możliwe jest zalogowanie się za pomocą interfejsu uruchamiania. System Access Point.
 - W tym czasie urządzenie znajduje się w trybie programowania.
 - Po zaprogramowaniu urządzenia za pomocą System Access Point funkcja Bluetooth® zostanie dezaktywowana.

- Zalogowane już urządzenie należy zresetować, aby można je było ponownie wprowadzić w tryb programowania.
- Nacisnąć przycisk (dolny lewy przycisk) i przytrzymać przez 20 sekund.
 - Przez 10 sekund LED nie działa
 - Przez 5 sekund LED powoli miga
 - Przez 5 sekund LED szybko miga
 - LED gaśnie
 - Następnie jeszcze raz dwukrotnie krótko nacisnąć przycisk (dolny lewy przycisk).

- Dalsze informacje**
- Warunkiem realizacji dodatkowych funkcji jest parametryzacja urządzenia.
 - Szczegółowe informacje na temat uruchamiania i parametryzacji znajdują się w podręczniku produktu.
 - Aktualizacja oprogramowania systemowego odbywa się za pomocą aplikacji Busch-/ABB-free@home® App Next lub System Access Point.
 - Diody LED jako oświetlenie orientacyjne/wskaznik stanu
 - Wymienne pokrywy z odpowiednimi symbolami

Serwis

Busch-Jaeger Elektro GmbH - przedsiębiorstwo grupy ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

操作元件 flex, 1 路, 无线

操作元件 flex, 2 路, 无线

危険

直接或间接接触导电零件时有触电危险。可能造成电击、灼伤或死亡。在导电零件上进行不正确的操作时存在火灾危险。

- 安装和拆卸前应先断开电源电压！
- 仅可由专业人员在 110 ... 240 V 电网上进行作业。

- 请仔细阅读并妥善保管安装说明书。
- 更多用户信息和规划信息请扫描本手册中的二维码。

按规定使用

可以将 flex 操作元件分配给现有的嵌装嵌件。设备已预先配置。功能取决于设备被安装在**哪种 flex** 嵌件上。

- 功能范围的**详细信息**参见产品手册（参见本手册中的二维码）。可以安装在下列 flex 嵌件上：
- 继电器嵌件
- e-contact 嵌件
- 分机嵌件
- 百叶窗帘嵌件
- LED 调光器嵌件

符合性声明

Busch-Jaeger | ABB 在此声明，操作元件 flex, 1 路, 无线 和操作元件 flex, 2 路, 无线 型无线电设备满足欧盟无线电设备指令 2014/53/EU 的要求。欧盟符合性声明的完整文本可通过下列网址查阅。

技术数据	
保护方式	IP20
温度范围	-5 °C ... +45 °C
储存温度	-25 °C ... +70 °C
传输协议	- free@Home 无线 (IEEE 802.15.4) - 蓝牙低功耗
传输频率	2.400 ... 2.483 GHz
最大发射功率	
- WL（无线） - Bluetooth LE (BLE)	< 15 dBm < 10 dBm

模块化系统

flex 嵌件“继电器嵌件” [1]、“分机嵌件” [2]、“百叶窗帘嵌件” [3] 和“LED 调光器嵌件” [4] 可以根据需要与“操作元件附件” [5]、“Busch-Wächter 传感器”和“现场检测器传感器” [6] 结合使用。因此，可以通过有针对性的组合来设计所需功能，但并非所有组合对于期望的功能都是有用的。

提示

只有与操作元件 flex Wireless 结合时才能设置参数“电机停滞时间”（唤醒时间）。

此设置只能通过“Busch-/ABB-free@home” App Next”进行。

连接

参见所用 flex 嵌件的文件。

安装

将 flex 操作元件 [9] 连同框架一起安装在 flex 嵌件上 [7] / [8] / [10]。然后安装按键。

Flex 嵌件、框架和盖板未包含在供货范围内，必须单独订购。

提示

设备通过无线电通信。

有效范围与建筑结构有关。

- 墙壁或天花板，尤其是带钢筋或金属饰板处，会限制有效范围。
- 组件与同样发射高频信号的外部发射设备（例如电脑、音频和视频装置）之间的距离应至少为 1 m。

调试和操作

传感器安装在 flex 嵌件上之后可立即投入使用。功能取决于所使用的 flex 嵌件。如果传感器有 2 个操作选项（2 路传感器），则将第二个翻板**开关**与第二个执行器信道（如果可用）连接。否则第二个翻板**开关**不起作用。

进一步的参数设置通过应用程序进行。两个翻板**开关**可以任意连接并分配功能。

- 有 3 种运行模式：
- [A] 按键开关模式
- 可随时在设备上手动操作。
- [B] 通过移动设备或平板电脑的蓝牙® 功能。
- 在这种运行模式中通过应用程序“Busch-/ABB-free@home” App Next”访问各个设备或整个网状网络。

- [C] System Access Point
- 如果系统中的 System Access Point（System Access Point 固件版本自 3.0 起）可用，则通过 System Access Point 的操作界面运行设备。

未示教的设备通过应用程序“Busch-/ABB-free@home” App Next”使用蓝牙® 或通过 System Access Point 启动。

- 未示教的设备可随时通过蓝牙® 在系统上注册。
- 通电 30 分钟后可通过 System Access Point 的调试界面进行注册。
 - 在此期间，设备处于示教模式。
 - 通过 System Access Point 示教设备后，蓝牙® 被禁用。

- 已经注册的设备必须首先**复位**，然后才能重新进入学习模式中。
- 按住按键（左下按键）20 秒钟：
 - 无 LED 灯功能 10 秒
 - LED 灯缓慢闪烁 5 秒
 - LED 灯快速闪烁 5 秒
 - LED 灯熄灭
 - 然后再次短按下方按键（左下按键）**两次**。

- 详细信息**
- 为了执行辅助功能，必须对设备进行参数设置。
 - 关于调试和参数设置的详细信息参见产品手册。
 - 固件升级通过应用程序“Busch-/ABB-free@home” App Next”或 System Access Point 进行。
 - LED 用作定向光/状态显示
 - 带相应符号的可更换盖板

服务

Busch-Jaeger Elektro GmbH - ABB 集团旗下企业，Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, 电话：+49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de